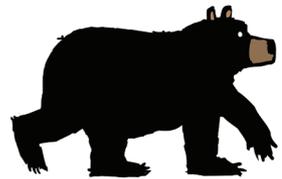
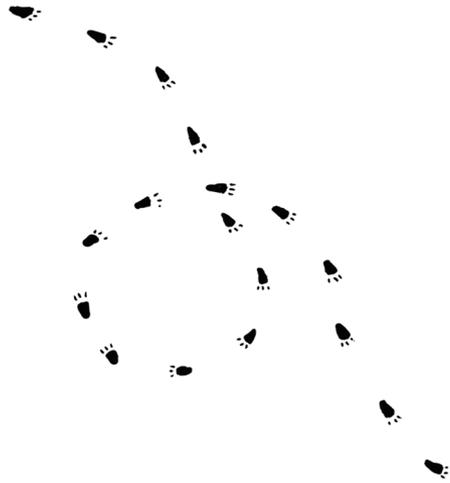


МЕДВЕДЬ,
КОТОРЫЙ
ЛЮБИЛ
ОБНИМАТЬ
ДЕРЕВЬЯ



Николас Одленд

BIG BEAR HUG



To my mom,
who was supposed
to have written this book

Text and illustrations © 2009 Nicholas Oldland

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted, in any form or by any means, without the prior written permission of Kids Can Press Ltd. or, in case of photocopying or other reprographic copying, a license from The Canadian Copyright Licensing Agency (Access Copyright). For an Access Copyright license, visit www.accesscopyright.ca or call toll free to 1-800-893-5777.

Kids Can Press acknowledges the financial support of the Government of Ontario, through the Ontario Media Development Corporation's Ontario Book Initiative; the Ontario Arts Council; the Canada Council for the Arts; and the Government of Canada, through the BPIDP, for our publishing activity.

Published in Canada by	Published in the U.S. by
Kids Can Press Ltd.	Kids Can Press Ltd.
25 Dockside Drive	2250 Military Road
Toronto, ON M5A 0B5	Tonawanda, NY 14150

www.kidscanpress.com

The artwork in this book was rendered in Photoshop.
The text is set in Animated Gothic.

Edited by Yvette Ghione
Designed by Marie Bartholomew

This book is Smyth sewn casebound.
Manufactured in Singapore, in 2/2012 by Tien Wah Press (Pte)
CM 09 0 9 8 7 6



Library and Archives Canada Cataloguing in Publication
Oldland, Nicholas, 1972–
Big bear hug / written and illustrated by Nicholas Oldland.

ISBN 978-1-55453-464-7

1. Bears—Juvenile fiction. I. Title.

PS8629.L46B54 2009

JC813'.6

C2009-900708-8

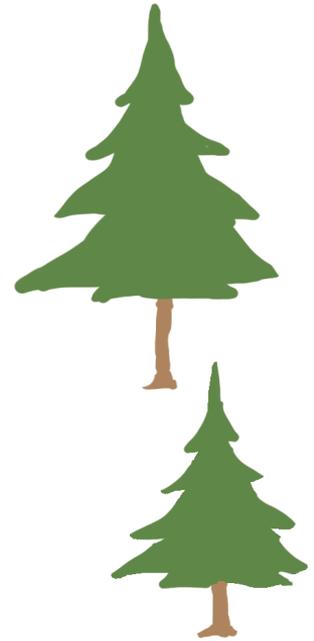
Kids Can Press is a  Entertainment company



.....

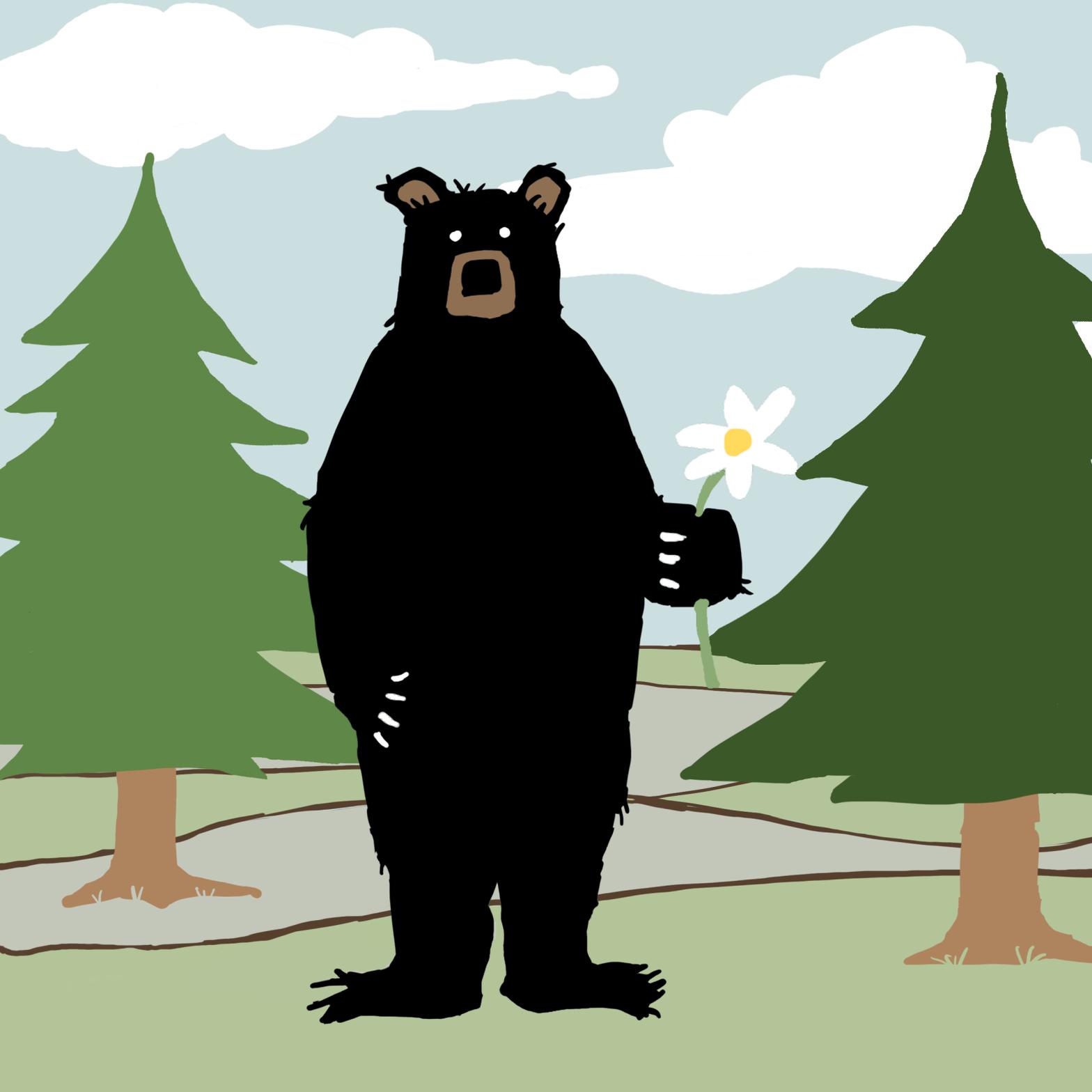
BIG BEAR HUG

.....



Nicholas Oldland

Kids Can Press





Жил да был медведь, которого настолько переполняло чувство любви и счастья, что всякий раз, когда он бродил по лесу и натыкался на что-нибудь живое, он тут же лез обниматься.

Везде, где бы он ни бродил, он выражал свою любовь
с помощью объятий.



Он ухитрялся обниматься даже с теми существами, которых медведи обычно едят. Встретив в лесу зайчонка, медведь тут же притормаживал, улыбался и заключал его в объятия.



**Медведя не останавливало ничто.
Он обнимался и с огромными
животными...**





И с совсем
крошечными...



С чересчур пахучими...

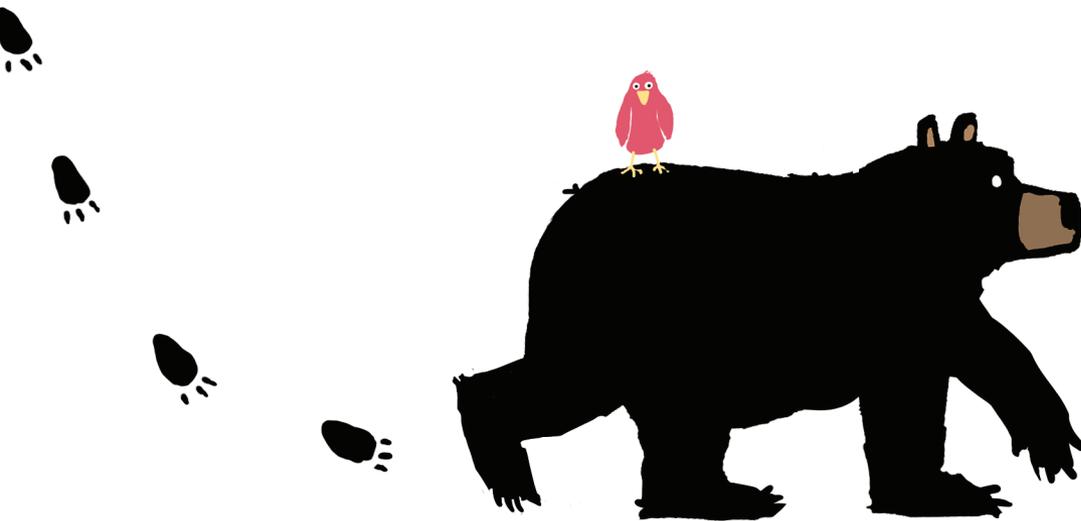


И даже с теми, кого
и обнять почти нельзя.

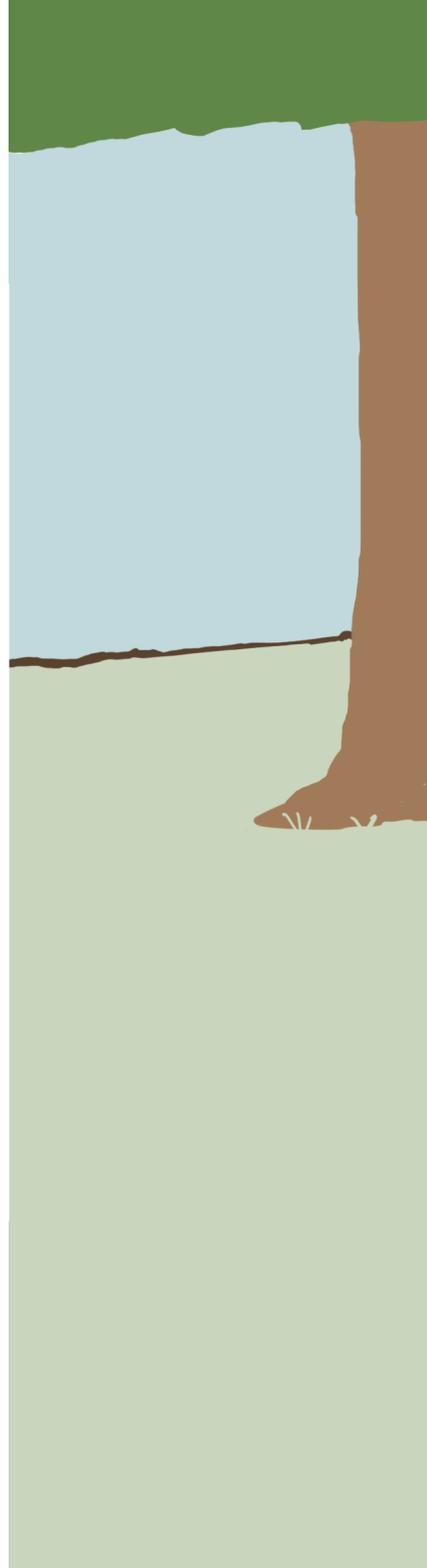
Но больше всего на свете
медведь любил обнимать деревья.







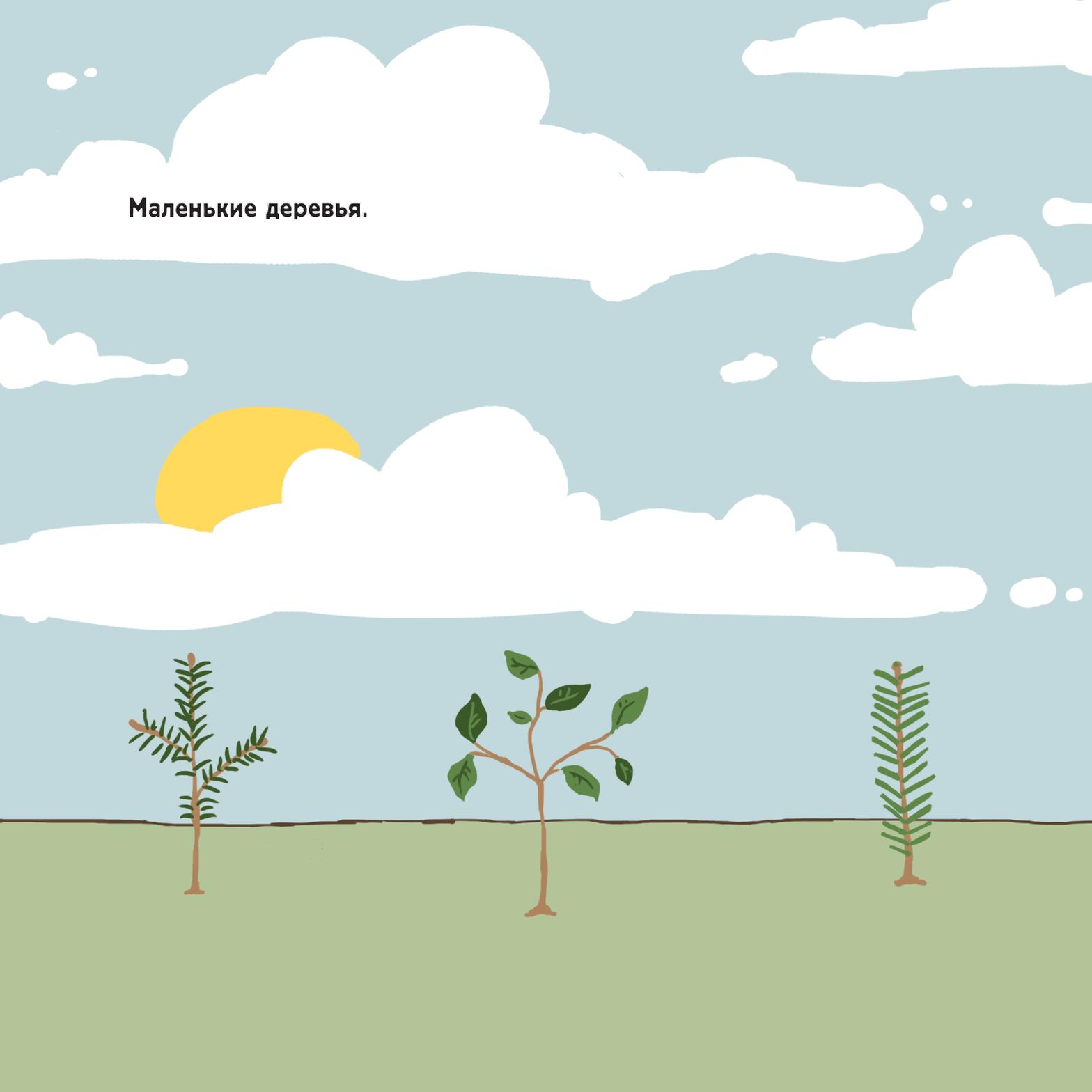
Он еще ни разу не встретил такого дерева,
которое ему бы не понравилось.





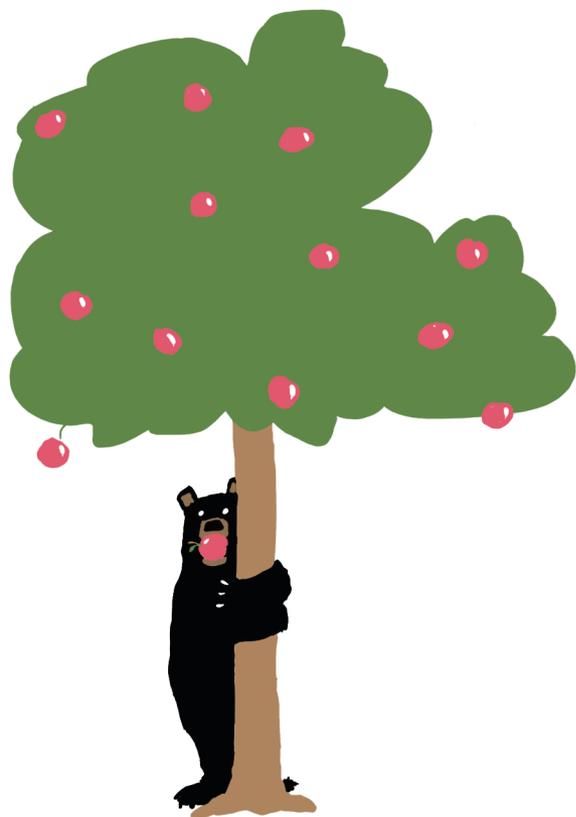
Большие деревья...

Маленькие деревья.





Яблони...



Грушевые
деревья.



A black bear is shown from the side, hugging a brown tree trunk. The bear is black with a white patch on its chest. The tree has a thick brown trunk and a large, rounded green canopy with several yellow, round fruits hanging from it. The background is white.

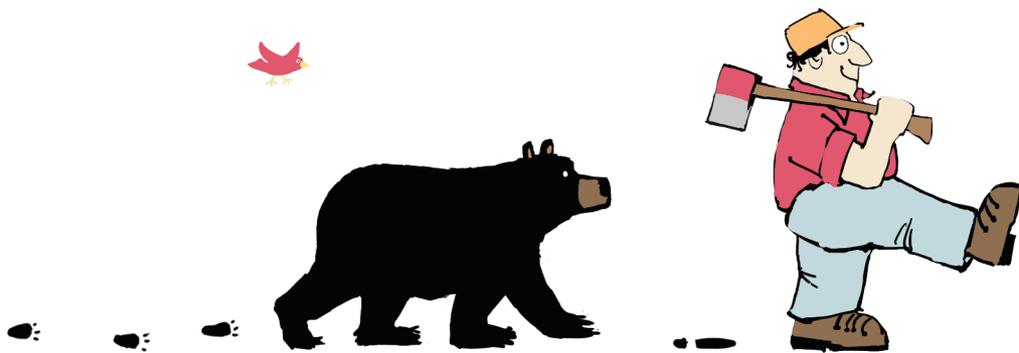
Персиковые.

**Одним словом,
детали были ему неважны.
Он обнимал всех.**

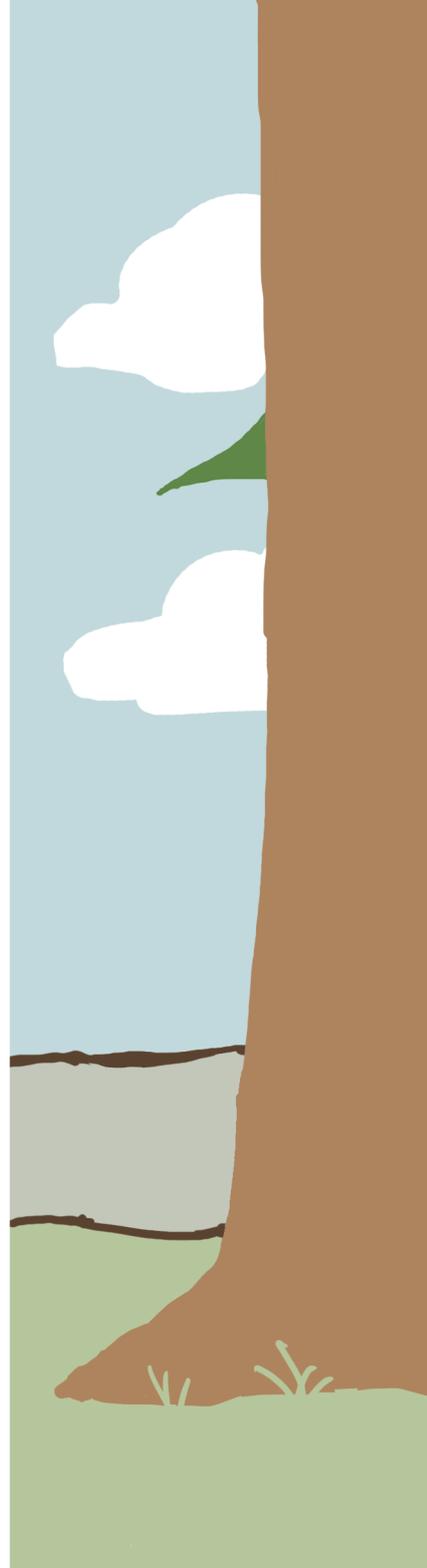


Однажды, когда медведь попытался одновременно обнять дерево и бобра, он заметил человека с топором, который прогуливался по лесу.





Медведь плелся за человеком до тех пор, пока тот не остановился около самого старого, высокого и красивого дерева в лесу. Человек так долго смотрел на чудесное дерево, что медведь было подумал, что тот, как и он сам, обожает деревья.



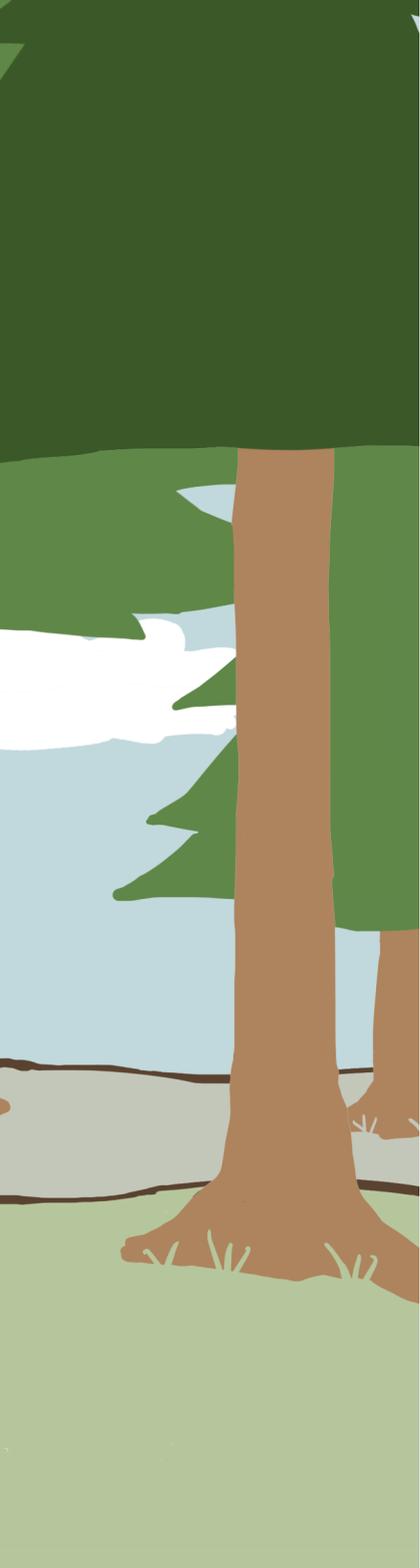




Но вдруг, к огромному медвежьему ужасу человек замахнулся топором и начал рубить дерево. И впервые в жизни медведю совсем захотелось обниматься.







**Но когда медведь уже совсем было приготовился
вонзить в человека свои клыки, он вдруг
остановился.**

**Медведю внезапно подумалось, что как
бы он ни был зол, человека он все равно
не съест. Это было ему не по душе. Медведь
тяжело вздохнул. И затем решил сделать то,
что получалось у него лучше всего.**



Он обнял человека изо всех сил.





Человек как-то не ожидал, что окажется в медвежьих лапах, и, как только зверь ослабил хватку, уронил топор и со всех ног бросился наутек. Только его и видели.





И как вы думаете, что сделал потом медведь?



Медведь улыбнулся
и крепко обнял дерево.

И дерево сразу почувствовало
себя гораздо лучше.